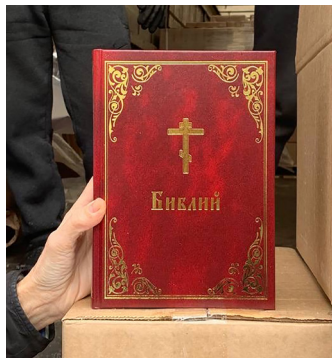




Raamattu saapui Marinmaalle

”Tuntui ihmeelliseltä pitää ensi kertaa käsissään äidinkielistä Raamattua”



Kuluvan tammikuun 20. päivä tiedettiin marinkielistä Raamattua odottaa Marin pääkaupungissa Joškar-Olassa. Kirjapaino Printcorp oli ilmoittanut tulopäivän, ja iltapäivällä paikalliset saivat viestin, että kirjoja kuljettava kuorma-auto oli jo lähellä kaupunkia. Nopeasti avuksi lupautuneet seurakuntien aktiivit saapuivat sovittuun toimitusosoitteeseen, baptistikirkolle, jossa kuorma purettiin. Sieltä kirjat toimitetaan eri seurakuntiin edelleen jaettaviksi. Marin tasavallan kirjastoihin on pyydetty 300 Raamattua. Kirjan painosmäärä on 5000 kpl.

Marinkielisen Raamatun valmistuminen on ollut yli 30 vuoden urakka. Uusi testamentti ilmestyi vuonna 2007, minkä jälkeen alettiin kääntää Vanhaa testamenttia. Kirjapaino aloitti koko Raamatun painotyöt lokakuussa 2025, ja kirjat olivat valmiit lähettäväksi kohdealueelle vuoden 2026 alussa. Vuodenvaihteen juhla- ja alkuvuoden sankka lumentulo kuitenkin viivyttivät niiden tuloa Joškar-Olaan.

”Kirjat saapuivat, ylistys Herralle! Tuntui ihmeelliseltä pitää ensi kertaa käsissään äidinkielistä Raamattua

– sydän oli täynnä kiitosta ja silmät täyttyivät ilonkyyneleistä”, sanoo raamatunkääntäjä Larisa Orzajeva (kuvassa).

”Kiitokset kaikille niille, jotka ovat olleet mukana Raamattumme valmistumisessa. Haluan kiittää teitä sekä omasta että marikansan puolesta. Olemme nyt saaneet Jumalan sanan, ja rukouksemme on, että Jeesuksen Kristuksen nimessä pimeys väistyy!”

Raamatun käyttöönottojuhlan järjestää Marin ortodoksinen hiippakunta yhdessä tasavallan kulttuuritoimen kanssa. Juhlan ajankohdaksi on varmistunut 15.–17. huhtikuuta.

Voit olla rukoilemassa ja lahjoittamassa Jumalan sanaa marikansalle.

Anita Laakso
Toiminnanjohtaja
Raamatunkäännösinstituutti, Helsinki

Voit tukea työtämme esirukouksin ja lahjoituksin

Tilinumero: FI77 2065 1800 0179 11

Rahankeräyslupa: RA/2022/1531 1.1.2023–



Lahjoitusviitteet		Komi	3052	Hanti	3010
Suurin tarve	8390	Vienankarjala	3036	Mansi	3065
Yleiset	3007	Livvinkarjala	3023	Vepsä	3133
Ersämordva	3094	Udmurtti	3117	Äänitystyö	8921
Mokšamordva	3104	Mari	3078	Mari: Raamatun	
Komipermjakki	3049	Vuorimari	3081	painatuskulut	3162

